

## هل يجب علي دفع غرامة إذا لم يكن لدي التأمين الصحي في 2014؟

ابتداء من 2014, معظم المواطنين و المهاجرين بصورة قانونية سوف يكونون مطالبين بامتلاكهم التأمين الصحي. الكثير من الناس سيحصلون على المساعدة في دفع رسوم التأمين الصحي من خلال الأسواق الجديدة. إذا لم يكن لديك تأمين صحي حينها , قد تضطر إلى دفع غرامة ضريبية.

والهدف من ذلك هو في حصول كل فرد على التأمين الصحي، ولكن هناك بعض الاستثناءات من هذه المتطلبات. وفي هذه الحالات الناس سوف لن يكونوا مضطرين لدفع الغرامة الضريبية .

ليس مطلوب منك الحصول على التأمين الصحي إذا كان أي من هذه العبارات التالية تصف حالتك :

1- لا يمكنك تحمل تكلفة التأمين الصحي بسبب :

○ ذلك جدا منخفض لدرجة أن تكلفة التأمين الصحي أكثر من 8% من مجموع الدخل الخاص بك .

○ دخلك جدا منخفض لدرجة أنه لا تستطيع عمل فايل لإعادة الضرائب نهاية السنة (أقل من 10,000 دولار للأفراد أو 20,000 دولار للزوجين). او

○ إذا كنت بالغ سن الرشد مع دخل تحت 138% من مستوى الفقر الفيدرالي و لا تستطيع الحصول على الرعاية الصحية في مين (هذا الاستثناء لاينطبق إذا كان السبب في عدم مقدرتك في الحصول على الرعاية الصحية في مين هو بسبب وضع الهجرة الخاص بك).

2- إذا كنت مهاجر غير حائز على الاوراق القانونيه ( او ممنوح الإجراء المؤجل للقادمين مرحلة الطفولة ) .

3- إذا كنت كعامل ضيف في البلد لمدة 3 أشهر او أقل .

4- إذا كنت عضوا في قبيلة هندية معترف بها فدراليا .

5- إذا كنت تنتمي إلى دين معترف به يعترض على شراء التأمين الصحي.

6- إذا كنت عضوا في وزارة تقاسم الرعاية الصحية .

7- إذا كنت في السجن .

8- إذا كنت مؤهلا للحصول على إعفاء المشقة (استنادا على ظرفا غير متوقع, ذلك بأن يجعلك غير قادر على الحصول على التأمين الصحي).

9- إذا كنت تملك التأمين الصحي في مين او الرعاية الصحية للكبار او عن طريق صاحب العمل او برنامج صحة قدامى المحاربين .

إذا كانت احدى النقاط اعلاه تنطبق عليك, سوف لن يكون عليك دفع الغرامة, و يمكن ان تقدم على استثناء بالاعتماد على الحالة الخاصة بك عن طريق الاسواق الخاصة بهذا المجال او عندما تقدم معاملة الضرائب .

ما إذا كان مطلوب مني الحصول على التأمين الصحي ولكن ليس لدي تأمين صحي؟

سوف يكون عليك دفع ضريبة العقوبة عند تقديم ضرائب الدخل .

● في 2014 تكون العقوبة 95 دولار بالنسبة للشخص البالغ , و 47.50 دولار بالنسبة للطفل أو 1% من مجموع دخل الاسرة,

● العقوبات سوف تزداد في 2015 و 2016 .

● إذا كنت بدون تأمين صحي لمدة أقل من 3 أشهر في السنة، لن تكون بدمتك اي عقوبة .

● إذا كنت بدون التأمين بين 4 إلى 12 شهرا، لن تدفع 95 دولار العقوبة كاملة. بل سوف يكون المبلغ واجب الدفع بالاعتماد على عدد الأشهر التي بدون تأمين. كلما ازدادت الأشهر بدون تأمين زادت قيمة العقوبة.

متى يمكنني التسجيل في التأمين الصحي؟

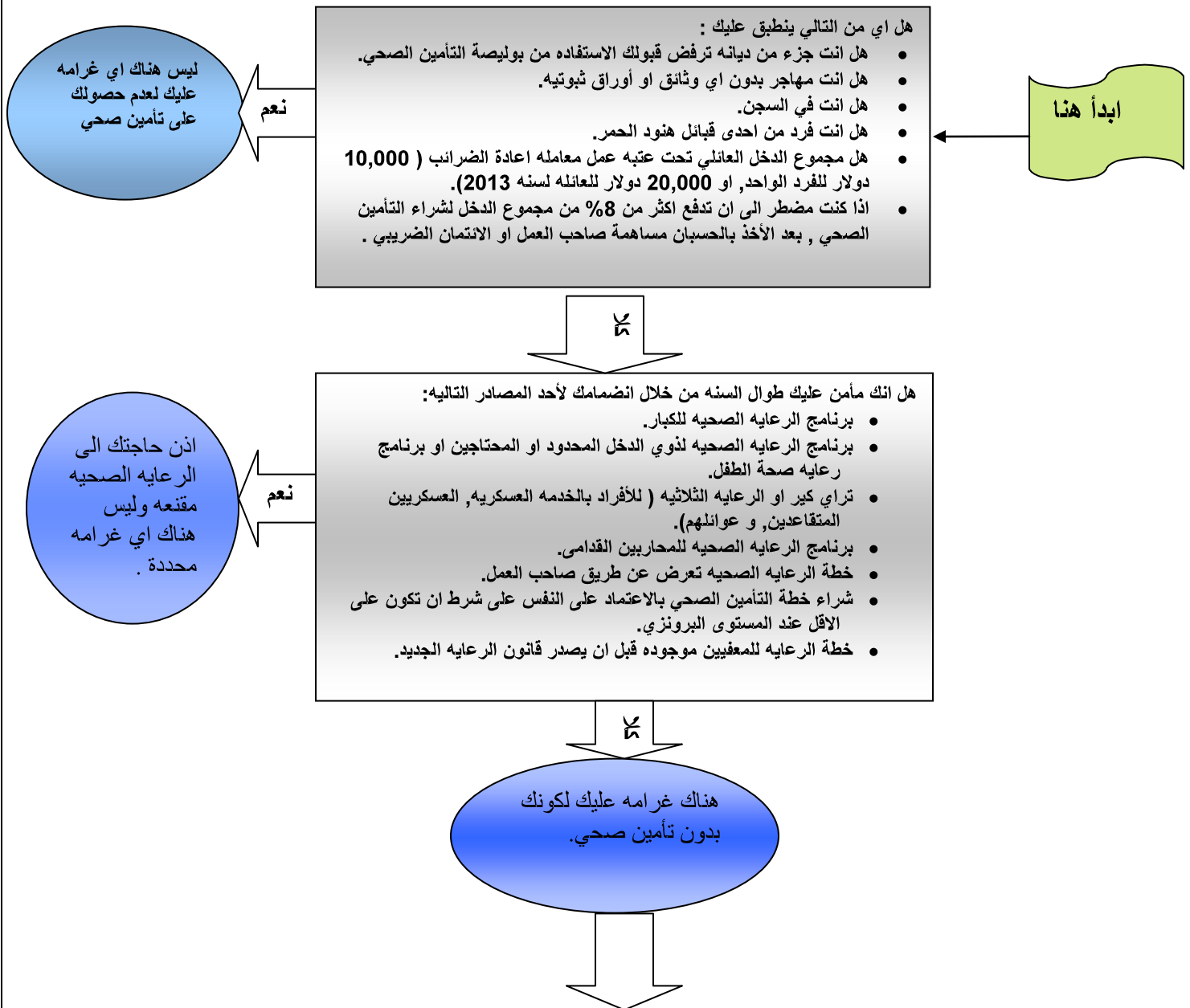
سوف تحتاج إلى التقديم على التأمين في السوق خلال فترة معينة من الوقت من كل عام. وهذا ما يسمى بفتح فترة التسجيل. في 2013, تفتح فترة التسجيل في 1 أكتوبر/تشرين الاول، 2013 و تنتهي في 31 آذار/مارس 2014.

يمكنك أيضا التقديم على التأمين، أو تغيير التأمين، في أي وقت إذا كان:

في اكتساب شرعية وجودك.	في اكتساب أو فقدان الأهلية لأقساط القروض الضريبيه أو إعانات تقاسم التكاليف.
الاسواق ممكن ان ترتكب خطأ بضمك في خطة التأمين.	خطة التأمين الخاصة بك تنتهك ماديا بعقد التأمين الخاص.
في حالة فقدان الحد الأدنى في تغطية الامور الأساسية (وذلك يمكن بسبب فقدان الوظيفة، الطلاق، أو تغيير في وضع الأسرة).	في حالة كونك انك تكسب (او تصبح) معتمدا ( على سبيل المثال، عندك طفل).
تحتاج تأمين جديد لانك انتقلت الى مكان اخر.	ظروف استثنائية أخرى.

إذا كان لديك أي أسئلة اتصل على خط مساعدة المستهلكين للحصول على الرعاية الصحية بأسعار معقولة : 1-800-965-7476

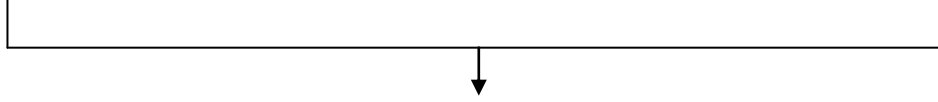
المتطلبات لشراء التأمين الصحي بموجب قانون الرعاية بأسعار معقولة يبدأ في 2014 :



2014  
الغرامه هي 95 دولار للشخص البالغ، و47.50 دولار للطفل (يصل المبلغ ل 285 دولار للعائلة). او 1% من مجموع الدخل الكلي , ايهما اكبر يؤخذ به.

2015  
الغرامه هي 325 دولار للبالغ، و 162.50 دولار للطفل ( يصل لحد 975 دولار للعائلة), او 2% من مجموع الدخل , ايهما اكبر يؤخذ به .

2016 وما يليه  
الغرامه 695 دولار للبالغ، و \$347.50 للطفل. (ويصل لحد \$ 2085 للعائلة). او 2.5% من مجموع الدخل الكلي للعائلة.



الدخل يعرف بأنه مجموع الدخل الذي يزيد عن عتبة الابداع ( للفرد الواحد 10,000 دولار والعائلة 20,000 دولار في 2013 ). الغرامه تتناسب مع الاشهر التي بدون تغطيه او تأمين صحي، على الرغم من انه لا توجد غرامه على فتره واحده لاقل من ثلاثه اشهر خلال السنه . والغرامه لا يمكن ان تكون اكثر من متوسط القسط الوطني للتغطيه البرونزيه في تبادل . بعد 2016 قيمة الغرامه ستزداد سنويا مقارنة بكلفه المعيشه.

#### حقائق أساسية

- اقساط التأمين الصحي التي تشتري من خلال التبادل ممكن ان تختلف باختلاف العمر. تقديرات مكتب الميزانيه في الكونغرس بانه المعدل الوطني للقسط السنوي في التبادل في 2016 سوف يكون 4500-5000 دولار للفرد , و 12000-12500 دولار للعائلة للتغطيه البرونزيه (الاقل في الاربع مستويات للتغطيه او (التأمين) التي ستكون متوفرة).
- في 2012 الموظفين دفعوا 951 دولار للتأمين الصحي للفرد الواحد وذلك عن طريق صاحب العمل، و 4316 دولار للعائلة.
- مؤسسه عائلة كايسير الداعمة لحساب وتفسير او توضيح اقساط او القروض الضريبيه للناس وبمختلف الظروف متوفرين على الموقع الالكتروني التالي: <http://healthreform.kff.org/subsidycalculator.aspx>.